

《食物安全條例草案》委員會

漁民備存紀錄先導計劃

目的

本文件向委員介紹一項由漁民參與的先導計劃，以評估《食物安全條例草案》(《條例草案》)中備存紀錄規定是否切實可行，並向委員匯報結果。

背景

2. 《條例草案》規定，漁民捕撈本地水產並透過直接銷售予最終消費者方式供應該等水產，只須備存捕撈紀錄，根據《條例草案》第23條，捕撈紀錄須包括捕撈的日期或期間、該等本地水產的常用名稱、總數量及捕撈地區。

3. 但如果漁民捕撈本地水產並透過批發方式供應予其他人士(包括售予本地海鮮商、收魚船、魚類統營處)，則除了捕撈紀錄，亦須根據《條例草案》第24條備存供應食物的紀錄，該紀錄須包括供應有關食物的日期、獲供應有關食物的人(即買家)的姓名或名稱及聯絡詳情，以及食物的描述及總數量。活水產的捕撈或交易紀錄須備存三個月。

4. 除了上述模式，漁民亦可營運收魚船，在香港水域或以外的地方從其他漁民收購其魚穫，並透過直接銷售予最終消費者或批發方式(包括售予本地海鮮商、收魚船、魚類統營處)供應該等水產。

5. 收魚船漁民以直接銷售予最終消費者方式供應該等水產，則只須備存本地獲取食物的紀錄(即香港水域以內)或獲取食物進口(即香港水域以外)的紀錄，根據《條例草案》第21條及22條，本地獲取食物的紀錄或獲取食物進口的紀錄須包括獲取食物的日期、提供該食物者的姓名或名稱及聯絡詳情、進口食物的地方(只限於進口食物)，以及食物的描述及總數量。

6. 但如果收魚船漁民是透過批發方式供應水產予其他人士(包括售予本地海鮮商、收魚船、魚類統營處)，則除了備存本地

獲取食物的紀錄或獲取食物進口的紀錄外，亦須根據《條例草案》第 24 條備存供應食物的紀錄(見上文第 3 段)。

7. 在 2010 年 7 月 22 日舉行的草案委員會會議上，部分漁民關注《條例草案》有關備存紀錄的規定是否切實可行，並要求獲得豁免。備存紀錄是《條例草案》中食物溯源機制的重要部分，以便在食物事故發生時，讓政府能夠迅速地找到問題食物的來源。如果豁免任何類別的食物供應商，將使該機制出現漏洞。在缺乏有效的食物溯源機制下，執法人員在調查食物事故時，便無法確保有關的食物商能提供食物的來源，所以豁免任何類別的食物供應商並不可行。委員因此提出推行先導計劃，以評估建議的備存紀錄規定是否切實可行。

先導計劃

8. 當局在諮詢各大漁業協會組織後，制定下列多項措施，以協助漁民遵守有關的備存紀錄規定：

- (a) 漁民保存捕撈或批發紀錄，並無指定格式，而為方便漁民，當局提供了紀錄範本(見附件 I)，以供使用；
- (b) 除了紀錄範本，漁民亦可使用魚類統營處和海鮮商發出的收據 / 發票(分別載於附件 II 和附件 III)，作為批發交易紀錄，因為這些收據 / 發票一般都載有各項規定須予紀錄的資料。在這些收據 / 發票加上捕撈日期和捕撈地區的字樣，便可當作捕撈紀錄；以及
- (c) 當局製備了一份附有註釋的漁區圖(見附件 IV)和一份水產圖錄(見附件 V)，以方便那些對記錄捕撈地區和把漁穫分類感到困難的漁民。在漁區圖中，南中國海的常見捕撈地區已加上編號，漁民只須記下有關的編號(例如“1”代表香港水域，“2”代表廣東省沿岸地區)。另外，水產圖錄根據魚類統營處和漁業界多年來採用的分類系統，刊載了香港水域常見水產，以協助漁民識別並以有關編號記錄其漁穫(例如“1”代表紅衫，“2”代表黃肚)。

9. 根據以上措施，食物安全中心(中心)於 2010 年 7 月 29 日至 2010 年 9 月 10 日推行為期 6 周的先導計劃。各大漁業協會

組織均獲邀提名會員參與計劃。整項計劃共有 22 名漁民參與，各有不同的作業模式和銷售漁獲途徑，詳見附件 VI。

10. 中心人員首先向參與計劃的漁民講解《條例草案》有關備存紀錄的規定，然後要求他們因應各自的營運模式保存合適的紀錄。其後，中心人員每星期前往查閱紀錄，並就如何改善備存紀錄向漁民提供意見。

結果

11. 先導計劃的結果如下：

- (a) 在 22 名參與計劃的漁民中，大部份均能備存妥善的紀錄。只有 1 名最終無法提供妥善的紀錄。
- (b) 未能備存妥善紀錄的唯一參與者，事後表示由於只須把捕撈地區記錄在海鮮商提供的供應紀錄上，遵從有關規定並不困難。
- (c) 在 21 名能夠備存妥善紀錄的參與者中，有 13 名選擇保存收據 / 發票；5 名使用紀錄範本；3 名使用自己設計的手寫紀錄。他們均表示已就遵從《條例草案》有關備存紀錄的規定作好準備。
- (d) 10 名參與者一開始已能夠備存妥善的紀錄，其餘參與者平均需要中心人員兩三次指導後方能備存妥善的紀錄。
- (e) 5 名使用紀錄範本的參與者表示，填寫規定的紀錄約需 5 分鐘。1 名漁民利用水產圖錄，以代碼編號記錄捕撈的漁獲。
- (f) 有部分參與者早已為繳付帳項或整理紀錄的緣故備存交易紀錄。
- (g) 先導計劃結束後，全部 22 名參與者均表示備存紀錄方面沒有遇到太大問題。他們普遍認為，有關備存紀錄的規定不會帶來過多額外工作。

總結

12. 先導計劃的成效顯示，根據《條例草案》規定漁民備存紀錄是切實可行的，並未增添過多額外工作。在中心人員給予指引後，大部分漁民都能夠利用現有的交易紀錄如發票和收據，以符合新的規定。部分漁民更認為紀錄範本、漁區圖和水產圖錄，相當實用。在未來數月，我們將會繼續為漁民提供指引，協助他們作好準備。

徵詢意見

13. 請委員備悉先導計劃的結果。

食物及衛生局
2010 年 9 月

紀錄範本^註
TEMPLATE RECORD^{Note}

本地獲取食物的紀錄
RECORD OF LOCAL ACQUISITION OF FOOD

20 _____ 年 _____ 月份收貨紀錄表 (本地食物)					
Record of local acquisition of food for the month of _____ 20 _____					
公司名稱： Name of company					
收貨日期 Date of food acquired	食物名稱 Food description	數量 Quantity	供應商資料 Particulars of supplier		
			名稱 Name	聯絡電話 Contact tel. no.	地址 Address

^註 此範本僅供參考之用，法例並無規定食物商須使用此範本

^{Note} This template is for reference only and it is not a legal requirement for traders to follow

紀錄範本^註
TEMPLATE RECORD^{Note}

獲取進口食物的紀錄
RECORD OF ACQUISITION OF IMPORTED FOOD

20 _____ 年 _____ 月份收貨紀錄表 (進口食物)						
Record of acquisition of imported food for the month of _____ 20 _____						
公司名稱： Name of company						
收貨日期 Date of food acquired	食物名稱 Food description	數量 Quantity	供應商資料 Particulars of supplier			食物出口國家／ 地方 Exporting country/ place
			名稱 Name	聯絡電話 Contact tel. no.	地址 Address	

^註 此範本僅供參考之用，法例並無規定食物商須使用此範本

^{Note} This template is for reference only and it is not a legal requirement for traders to follow

紀錄範本^註
TEMPLATE RECORD^{Note}

以批發方式供應食物的紀錄
RECORD OF WHOLESALE SUPPLY OF FOOD

20 _____ 年 _____ 月份批發供應紀錄表 Record of wholesale supply of food for the month of _____ in 20 _____					
公司名稱： Name of company					
供應日期 Date of supply	食物名稱 Food description	數量 Quantity	收貨人資料 Particulars of the person to whom the food was supplied		
			名稱 Name	聯絡電話 Contact tel. no.	地址 Address

^註 此範本僅供參考之用，法例並無規定食物商須使用此範本

^{Note} This template is for reference only and it is not a legal requirement for traders to follow

紀錄範本^註
TEMPLATE RECORD^{Note}

捕撈本地水產的紀錄
RECORD OF CAPTURE OF LOCAL AQUATIC PRODUCTS

漁船編號: Fish vessel No.:	船主姓名: Name of fish vessel owner:			
捕撈地區: Capture area:				
捕撈日期／期間: Date/period of capture:				
水產名稱／編號: Name of aquatic products／Code:	(1)	(2)	(3)	(4)
	(5)	(6)	(7)	(8)
數量: (公斤計) Quantity: (in kg)	(1)	(2)	(3)	(4)
	(5)	(6)	(7)	(8)

^註 此範本僅供參考之用，法例並無規定食物商須使用此範本

^{Note} This template is for reference only and it is not a legal requirement for traders to follow

魚類統營處發出的收據
Receipts issued by FMO

客戶交易紀錄

商號
印鑑
車船牌 貨主 日期

魚名	盒數	重量	單價	金額	佣金	實找金額
交易紀錄編號		225612				
瓜核	2	60	\$15.00	\$900.00		
門鱔	2	60	\$20.50	\$1,230.00		
或魚	2	60	\$10.00	\$600.00		
大盒	6	180		\$2,730.00	\$60.00	\$2,670.00
紅衫	20	240	\$19.50	\$4,680.00		
木棉	20	240	\$26.00	\$6,240.00		
青根	20	240	\$19.00	\$4,560.00		
沙猛	14	168	\$17.00	\$2,856.00		
中細盒	74	888		\$18,336.00	\$296.00	\$18,040.00
	80	1068		\$21,066.00	\$356.00	\$20,710.00

捕撈地區: 1

捕撈日期: 1.12.2010

交易紀錄編號		225662				
白倉	7	210	\$51.00	\$10,710.00		
或魚	10	300	\$10.00	\$3,000.00		
大盒	17	510		\$13,710.00	\$170.00	\$13,540.00
青鱸	5	45	\$25.00	\$1,125.00		
烏頭	5	45	\$13.50	\$607.50		
馬友	4	36	\$64.00	\$2,304.00		
特細盒	14	126		\$4,036.50	\$42.00	\$3,994.50
紅衫	50	600	\$19.50	\$11,700.00		
立魚	50	600	\$25.00	\$15,000.00		
黃花	9	108	\$35.50	\$3,834.00		
中細盒	109	1308		\$30,534.00	\$436.00	\$30,098.00
	140	1944		\$48,280.50	\$648.00	\$47,632.50

大盒	23	690		\$16,440.00	\$230.00	\$16,210.00
細盒	0	0		\$0.00	\$0.00	\$0.00
特細盒	14	126		\$4,036.50	\$42.00	\$3,994.50
中細盒	183	2196		\$48,870.00	\$732.00	\$48,138.00
訂正	0	0		\$0.00	\$0.00	\$0.00
印鑑合計	220	3012		\$69,346.50	\$1,004.00	\$68,342.50

註：於空白地方填寫捕撈地區及日期

批發予海鮮商
Wholesale Supply to Seafood Trader

每 鮮

傳真: [REDACTED]
肥仔手提: [REDACTED]

客戶: [REDACTED] 20 10 年 3 月 26 日

貨品名稱	單 價	斤 / 兩
蝦	32	12
38		
此單臨時 不可作實		合計

註：於空白地方填寫捕撈地區及日期

批發予本地收魚船

Wholesale Supply to Local Fish Collecting Vessel

電話: [redacted] 供應 [redacted] 海鮮批發 手提電話: [redacted]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
長生	長生	長生	長生	長生	長生	長生	長生	長生	長生	長生	長生
雞	雞	雞	雞	雞	雞	雞	雞	雞	雞	雞	雞
收	收	收	收	收	收	收	收	收	收	收	收

共 10 年 2 月 26 日

捕撈地區: 1

捕撈日期: 26.02.2010

簽名: [signature]

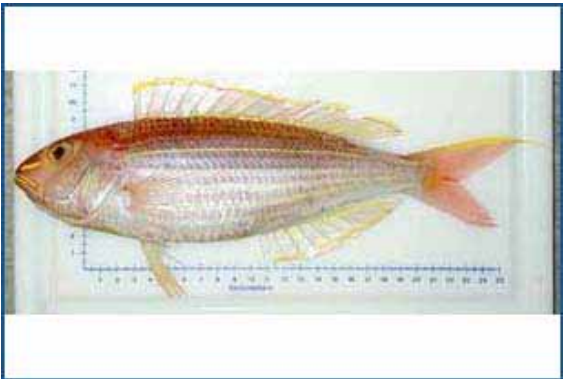
註：於空白地方填寫捕撈地區及日期

南中國海漁區圖



- (1) 香港水域
- (2) 廣東沿岸(包括粵東、粵西、東沙、珠江口、海南島及北部灣漁場)
- (3) 西、中沙漁場
- (4) 南沙漁場
- (5) 南沙群島

水產圖錄
Pictorial Guide of Aquatic Products

代號 (Species 種)	中文名稱	圖例
1	紅衫	
2	黃肚	
3	瓜衫	
4	紅線	

5

叉尾



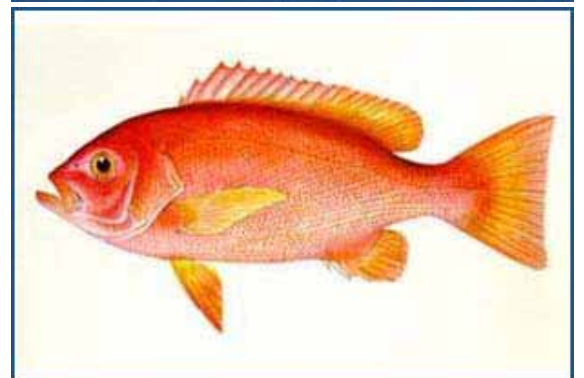
6

瓜核



7

紅魚



8

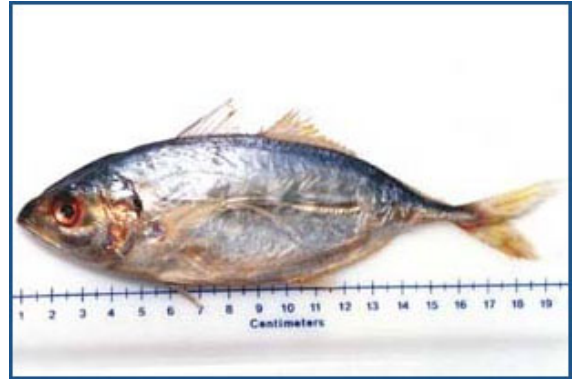
白果



(Genera 屬)

9

池魚



10

九棍



11

珍魚



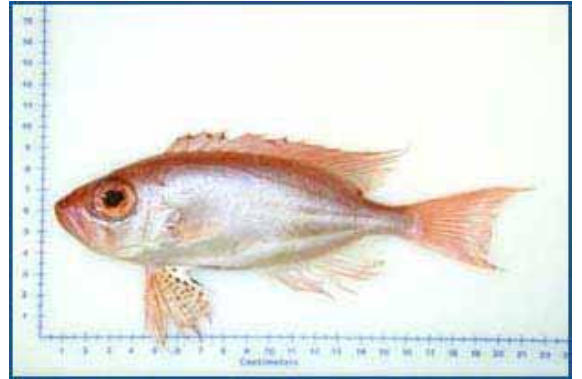
12

門鱔



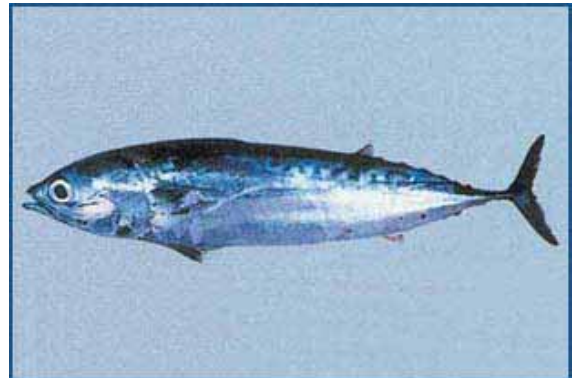
13

木棉



14

鮫魚



15

青鱗



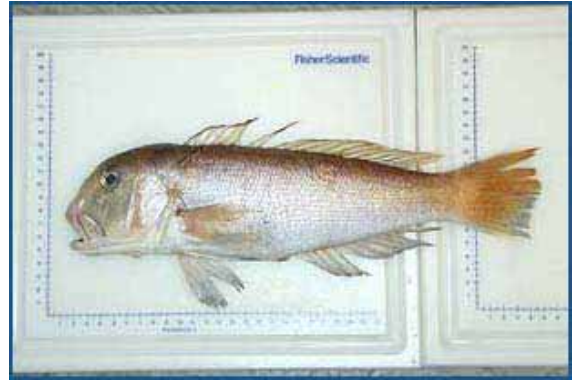
16

牙帶



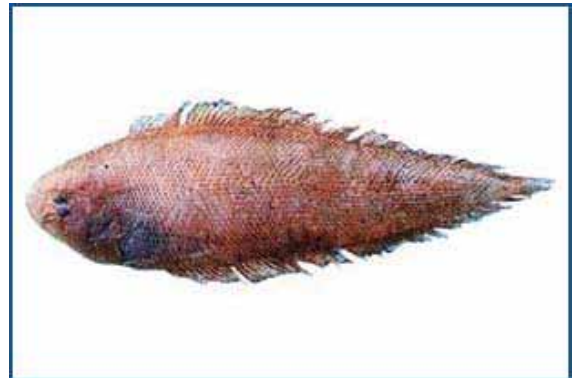
17

馬頭



18

龍利



19

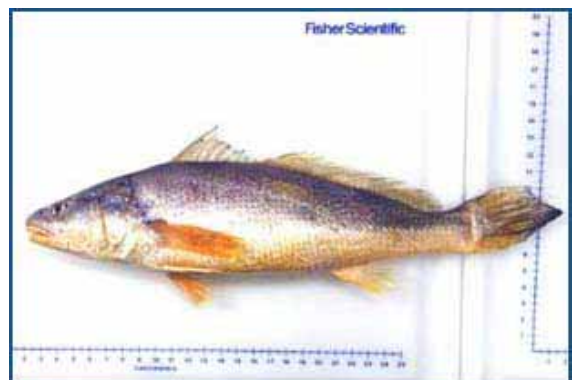
杜仲



(Families 科)

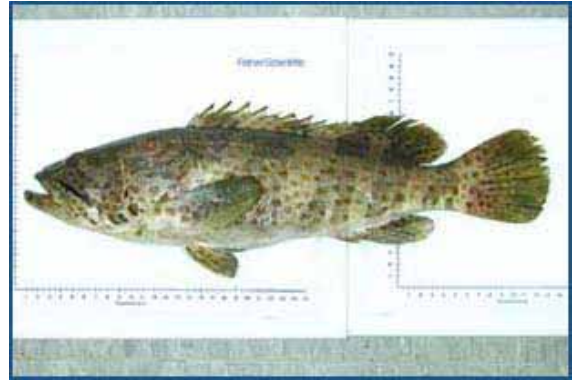
20

鰺魚



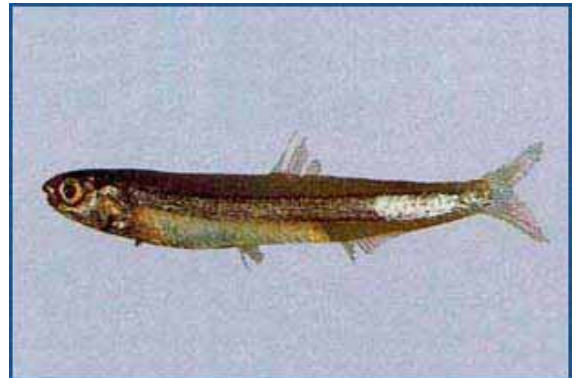
21

石斑



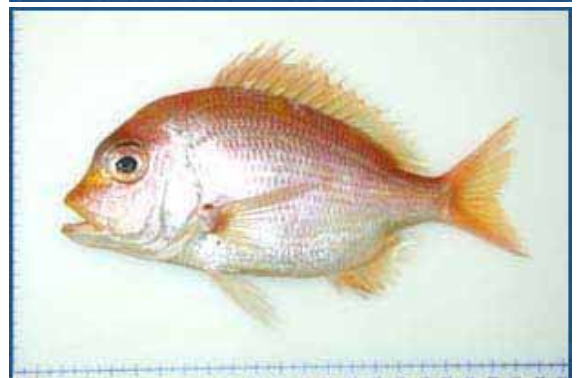
22

公魚



23

魷魚



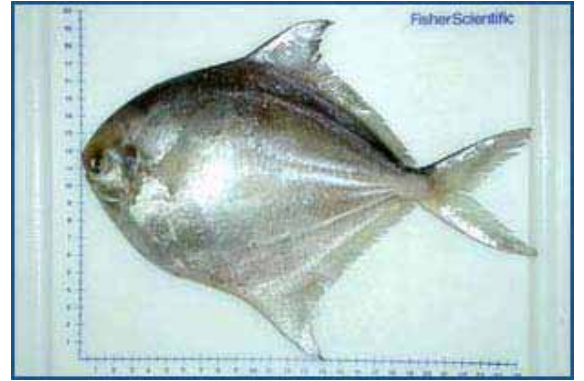
24

鯛魚



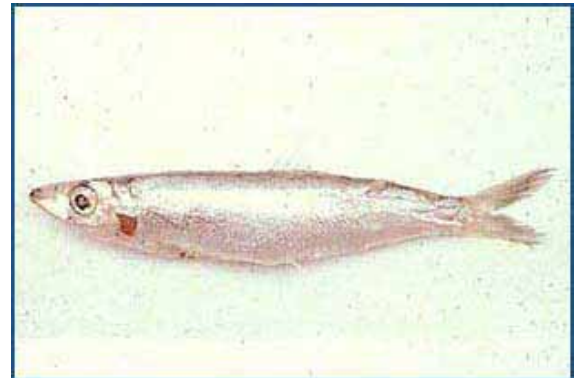
25

鰭魚



26

海荷



27

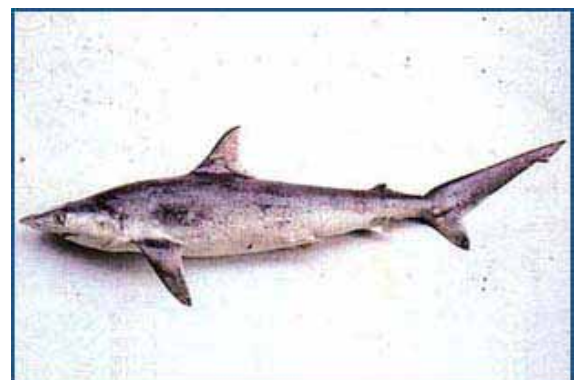
黃花



(Order 目)

28

鯊魚



(Mixed 雜)

29

雜魚

-

(Invertebrates 無脊椎動物)

30

魷魚



31

墨魚



32

八爪魚



33

蝦



34

癩尿蝦



35

龍蝦



36

蟹



37

海膽



38

螺



39

帶子, 元貝



40

蜆



41

其他無脊椎動物

-

先導計劃參與者摘要

漁民團體	參加人數	作業模式	分銷途徑
香港漁民團體聯會	4	離岸收魚	本地海鮮商
		近岸捕撈	多於一個銷售途徑： 直接銷售予最終消費者或 分銷予本地海鮮商
		近岸收魚	直接銷售予最終消費者
		近岸捕撈	本地收魚船
香港機動漁船船東協進會	1	離岸收魚	本地收魚船
港九漁民聯誼會	10	近岸捕撈	直接銷售予最終消費者
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	魚類統營處
		近岸捕撈	本地收魚船
香港漁民團體聯會/香港 漁民漁業發展協會	3	近岸捕撈	本地收魚船
		近岸捕撈	直接銷售予最終消費者
		近岸捕撈	直接銷售予最終消費者
長洲漁民權益會	1	近岸捕撈	本地海鮮商
長洲罟仔漁民信用無限責 任合作社	1	近岸捕撈	本地收魚船
獨立參與者	2	近岸收魚	本地海鮮商
		近岸收魚	本地海鮮商

註：我們曾於 7 月至 9 月期間透過會面及書面方式向香港漁業聯盟及馬灣漁業權益協會有限公司詳細解釋《食物安全條例草案》的內容及有關備存紀錄的規定，並邀請他們提名會員參與先導計劃。由於他們仍堅持應獲豁免遵從有關備存紀錄的規定，故未有提名會員參與先導計劃。